

Sénfāt Həkfā

Céusjīn sīt pàu è mọ?	N sīt céu mạng?	ŋī sīt ɕiau mǎng?
Sĩpngī tiam, hò sīt cū lé ¹⁾ !		Sĩpŋi tiam, hó sīt ɕiu lè!
Sīt pàu jā khiunghā lòi hī kōngkíai ²⁾ hò mọ?		Sīt páu ɕia khiungha lòi hị ōngkài hó mō?
Lòi hī pàntámè ³⁾ sīt tiamsím!		Lòi hị tiamsìmtiam sīt tiamsim!
Ng vôi tùkí mọ?		ŋī voi túsí jàu mō?
Ngại m vôi tùkí!		ŋāi m voi jàu!
Ngại tùkí é ⁴⁾ !		ŋāi túsí jàu lè!
Ngại sīt pàu é ⁵⁾ !		ŋāi sīt páu lè!
Ng ỏi sīt màkkē?		ŋī ọi sīt màkại?
Chĩnchái!	Chìnchài!	Chinchái!
Thāiká khiunghā lòi hī tà tēusī.		Thaika khiungha lòi hị tá tēusi.

* Àmpújā lòi ngá vukká⁶⁾ pún ngại chiang!

- Àn chāmchōi ó!
Hạn phongphāi ó!
- Mōk sīt thet tó!
- Jà mí ng·è kōi⁷⁾ chí!
- Ngại cōicáu, siong·ôi sīt chạ
- Həkngjīn jūng pūkchōi/fūkchōi cō tēnlū/nōngsiong, kōi⁸⁾ sū fónngiang.
- Sèucì/Sínsáng, ngại ôi tiamchōi.
- Kímpú·ngjīt⁹⁾ jú mái·jīt·sūng·jīt kē fātthūng.
- ^[NGHB] Kímpúngjīt kē chōi khiēumī ñong·é¹⁰⁾?
- Ŋại ôi tiam jīt fūn ñ hō chón.
- Ŋại kōi¹¹⁾ hâu sīt chíangchōi.
- Ŋạitén sōngsōng¹²⁾ khiunghā tēutén mái mísīt.
- Ŋại siong hōk cō mīenpáu.
- Lòmōi hâu sīt sálá¹³⁾.
- Ácē/Ácì kōi¹⁴⁾ hâu sīt lọ·phētpàn.
- Ápá mí¹⁵⁾ céusjīn tū ôi sīt kápí.
- Chípáè cĩn hò sīt.
- Sàngkúkē túngsí chīu cō·m·tẹt sīt é¹⁶⁾.
- Ákúng jú thongŋiāu·phīang, cō·m·tẹt sīt thet thiam.
- Ŋ·ŋiatcjet ôi sīt cūng·è.
- Chiang m̄hò té/tí¹⁷⁾ chá tū sīt túngsí.
- Ŋ ôi sīt màkīe jīmīāu?
N ôi sīt màkē jīmīāu?
- Ŋại chĩn hò Áphọ cō kē thiampàn¹⁸⁾

Chámkhàu

- Há-Hək Mìonglū Hōkjēn - Sījūng Sénfāt Həkfā
- Mẹn Tien

1) , 4) , 5) , 16)

2)

ongkié

3)

tìamsíntiam

6)

vuk·há

7) 14)

,

tóng

8) 11)

,

jī

9)

cf. [NGH] Kímpúnjít; háusìang cẹ̀jàng cìou pú yòng kẹ̀jínfú?

10)

nìong·ẹ̀/nìongpán

12)

cīapcīap

13)

sālā

15)

tək

17)

tō

18)

甜粿□年糕

From:

<http://ciangbrides.myds.me/dw/!abcdori.ga/> - **Abecedarium Orientale**

Permanent link:

<http://ciangbrides.myds.me/dw/!abcdori.ga/hak/daily?rev=1519112080>Last update: **2018/02/20 15:34**